

ECU
REMAPPING

CARS/TRUCKS/TRACTORS
MODULES

MOTORBIKES
MODULES

POWER TEST
BENCHES



New
TRASDATA

Manual operativo

Índice general

1	CONTRATO DE LICENCIA DE USO Y GARANTÍA	3
1.1	Contrato de licencia de uso y garantía del software	3
1.2	Garantía del producto Hardware.....	7
2	INSTALACIÓN	10
2.1	Especificaciones técnicas	10
2.2	Requisitos mínimos del sistema	10
2.3	Instalación del software	11
3	SELECCIONAR EL MODO DE CONEXIÓN CORRECTO.....	12
3.1	Prólogo.....	12
3.2	Activar MMTPL	13
3.3	Activar IDPlugin	15
3.4	Info Plugin	15
4	FUNCIONALIDADES.....	16
4.1	Procedimiento de lectura	16
4.2	Exportar el archivo para editarlo	20
4.3	Procedimiento de escritura	21
4.4	Recuperación de contraseñas.....	23
4.5	Función de parche	24
4.5.1	Prólogo.....	24
4.5.2	PARCHE DE DESBLOQUEO.....	25
4.5.3	PARCHE FUNCIONAL	26
4.6	Clonación de la ECU.....	27
4.7	Archivos de REGISTRO	28
4.8	Opciones - Información - Programaciones disponibles	29
4.8.1	Opciones	29
4.8.2	Info	30
4.8.3	Programaciones disponibles	30

1 CONTRATO DE LICENCIA DE USO Y GARANTÍA

1.1 Contrato de licencia de uso y garantía del software

Licencia de uso software

1. Atención	La instalación y la primera utilización del software, implican que el usuario conoce y acepta las condiciones de la licencia de uso de DIMSPORT S.R.L..
2. Objeto	El presente documento define los contenidos de la licencia de uso del Software concedida por DIMSPORT S.R.L. y legítimamente adquirida por el usuario.
3. Indivisibilidad	El software está licenciado como una sola unidad, a pesar de que técnicamente se encuentre separado en sus componentes individuales. Bajo ninguna circunstancia se podrán separar los componentes individuales para usarlos de forma individual, salvo que esté explícitamente permitido por esta licencia o por la ley aplicable.
4. Derechos de propiedad intelectual e industrial	<p>Todos los derechos sobre el software y/o para la base datos a la que se concede acceso al cliente (incluidas, a modo de ejemplo, todas las imágenes, logotipos, marcas, fotografías, animaciones, vídeos, audio, música, texto, "applet", actualizaciones) así como el diseño gráfico del software son propiedad de DIMSPORT S.R.L. y están protegidos por las leyes internacionales e italianas aplicables.</p> <p>Toda la documentación ofrecida en formato analógico o digital con el software (incluidos, por ejemplo: manuales del usuario, guías de instrucciones y manuales de uso) está protegida por Copyright y no puede ser copiada, fotografiada, reproducida, traducida o copiada en medios electrónicos, total o parcialmente, sin la previa autorización por escrito de Dimsport DIMSPORT S.R.L..</p> <p>Todos los derechos de explotación comercial y de utilización del software, del banco de datos y de todo elemento que lo acompañe o lo complete que no hayan sido expresamente otorgados al usuario serán propiedad exclusiva del licenciante.</p> <p>El uso del software por parte del usuario de ninguna manera le otorga derechos o la capacidad de reivindicarlos.</p> <p>El usuario garantizará su plena cooperación, cuando esta sea necesaria, para afirmar la propiedad de los derechos de DIMSPORT S.R.L., satisfaciendo todas y cada una de las exigencias para una mejor protección de dichos derechos.</p>

5. Licencia de uso del Software

El Software se cede al usuario en licencia de uso, no exclusiva y bajo las condiciones que se indican a continuación.

El usuario puede utilizar el software según la finalidad para la cual ha sido producido y vendido, de acuerdo a las recomendaciones de uso y a las especificaciones técnicas ofrecidas por el licenciante, dentro de las medidas establecidas en esta licencia.

El usuario podrá ceder el software a un tercero solo conjuntamente con el presente contrato de licencia de uso y esto implicará la pérdida del cedente del relativo derecho de uso.

Por consiguiente, cada copia del software en posesión de la parte cesante tendrá que ser inmediatamente eliminada de todo medio disponible.

La cesión a terceros del software por parte del usuario, no transfiere al cesionario ningún derecho para utilizar los servicios relacionados con el legítimo uso del software, como el acceso al área privada y al servicio de asistencia técnica, brindados por DIMSPORT S.R.L.; si el nuevo licenciario manifiesta interés por disfrutar de los derechos ligados a los servicios adicionales, deberá contactar directamente con DIMSPORT S.R.L. y abonar los costes asociados a los servicios ofrecidos.

Excepto lo previsto anteriormente, se prohíbe al Concesionario copiar, distribuir, difundir, comunicar o poner a disposición, por cualquier razón, el software o sus copias o permitir su uso a terceros, así como también se prohíbe desensamblar, descompilar, decodificar, someter a ingeniería reversa, alterar todo o parte del software, agregar partes o integrarlo en otros software, fuera de los límites de cuanto expresamente concedido por las normas vigentes en la materia.

6. Protección de las copias

El software puede contener tecnología de protección contra copias para evitar la copia no autorizada del software.

La realización de copias no autorizadas del software constituye una acción totalmente ilegal, así como el sorteo de la tecnología de protección de copias del software o la copia, en parte o en su totalidad, de los contenidos de la base de datos sin el consentimiento del propietario legítimo.

El usuario declara conocer este hecho y no podrá alegar a su favor, en caso de violación de las presentes condiciones de uso, su buena fe.

Si el usuario necesita una copia de seguridad del software, podrá solicitarla a DIMSPORT S.R.L., especificando los motivos.

La eventual copia de backup tendrá las mismas limitaciones del original establecidas en el presente acuerdo y podrá ser utilizada solo y exclusivamente para restablecer el original en caso de pérdida o daño irreparable del mismo.

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DE LICENCIA INDICADAS EN LOS PUNTOS 3, 4, 5 Y 6 IMPLICARÁ LA INMEDIATA RESOLUCIÓN DEL PRESENTE ACUERDO Y LA CONSIGUIENTE PÉRDIDA DE CUALQUIER DERECHO DE USO DEL SOFTWARE POR PARTE DEL USUARIO.

7. Conservación de los efectos

Si una o más secciones de este acuerdo no son compatibles con las leyes aplicables, se considerarán nulas, inválidas y/o no tendrán efecto alguno. Sin embargo, estas condiciones de licencia conservarán su validez entre las partes en lo que respecta a las partes no invalidadas.

8. Legislación aplicable, resolución de controversias y jurisdicción

El presente acuerdo se rige conforme a la ley italiana.

Se aplicará la legislación italiana para cualquier cuestión no explícitamente indicada en este documento.

Cualquier disputa que pudiera surgir acerca de la interpretación, ejecución y validez de las condiciones generales de este contrato será competencia del Tribunal del lugar de residencia o del domicilio del usuario, salvo que la legislación obligatoria indique lo contrario, siempre que el usuario se considere como un "consumidor" según la legislación vigente. De lo contrario, el único Tribunal competente será el de Vercelli (Italia).

9. Comunicaciones

La sede central del licenciante DIMSPORT S.R.L. se encuentra en Località San Iorio 8/B, 15020 Serralunga di Crea – Italia.

Las comunicaciones o reclamaciones deberán enviarse a dicha dirección, al número de fax +39 0142940094 o a la dirección de correo electrónico info@dimSPORT.it.

Las comunicaciones y quejas enviadas a otras direcciones no serán consideradas a efectos de este acuerdo de licencia.

10. Idioma

Las presentes condiciones generales de licencia se redactan en italiano y se traducen en inglés, francés, español, alemán y portugués.

En caso de cualquier discrepancia entre los diferentes textos o de cualquier duda sobre su interpretación, el texto en italiano tendrá siempre precedencia.

El titular de la licencia declara haber leído y entendido esta cláusula de descargo de responsabilidad así como todas sus secciones y accede a quedar sujeto por los términos y condiciones aquí establecidos.

El Concesionario reconoce además que este Disclaimer constituye un acuerdo completo y exclusivo con el Concedente y que sustituye cualquier arreglo precedente, oral o escrito, cualquier propuesta y/o comunicación anterior relativa al motivo del presente convenio.

Condiciones de uso y garantía

Lea detenidamente la siguiente sección antes de utilizar las herramientas y los programas de software suministrados por DIMSPORT S.R.L..

Su utilización implicará la plena comprensión y aceptación de esta declaración.

DIMSPORT S.R.L. ofrece diferentes kits de puesta a punto mediante software para ordenador (RaceEvo, FlashPoint, DSManager, MyGenius Client, Trasdata, Rapid Bike Master, Rapid TPM) y productos hardware (NewGenius, MyGenius, Trasdata, NewTrasdata, Rapid Bike, Rapid) destinadas únicamente para su uso en competición en circuitos de carreras.

Estos kits de puesta a punto permiten al usuario manipular y alterar los parámetros de funcionamiento del motor: la manipulación de dichos productos podría violar los requisitos y los estándares de uso del vehículo en el país de uso, en materia de potencia, velocidad y emisiones. Podría además implicar un desgaste mayor o distinto de los componentes mecánicos y eléctricos del vehículo y la caducidad de la garantía suministrada por el fabricante/vendedor del vehículo.

Dichos kits suministrados por DIMSPORT S.R.L. deben utilizarse únicamente después de haber leído atentamente las instrucciones y la documentación técnica suministrada y únicamente según las indicaciones dispuestas y sugeridas.

Los productos ofrecidos pueden permitir que el usuario altere el rendimiento del vehículo; como consecuencia de esto, el vehículo puede presentar diferentes reacciones en comparación con la condición estándar indicada por el fabricante.

Por lo tanto, durante la conducción del vehículo después de la intervención, se deberá obrar con la máxima precaución posible.

Los kits de puesta a punto ofrecidos por Dimsport Srl están concebidos y fabricados exclusivamente para su uso en circuitos de carrera.

Los productos ofrecidos por Dimsport Srl no podrán utilizarse bajo ninguna circunstancia para infringir o sortear cualquier ley nacional del país en el que el producto vaya a utilizarse. Cualquier infracción de esta norma resultará en la terminación inmediata de este contrato.

El usuario, al aceptar este acuerdo de licencia, accede y establece que toda operación realizada utilizando los productos suministrados por DIMSPORT S.R.L. se realizará exclusivamente en circuitos de carrera y se reservará para el ámbito de la competición, y siempre bajo su propia responsabilidad.

Excepto en el caso de alguna garantía, condiciones o declaraciones imperativas específicas que no puedan excluirse o limitarse por la ley aplicable de la jurisdicción del usuario, DIMSPORT S.R.L. se suministra el software/firmware "tal cual", defectos incluidos. Esto excluye, por lo tanto, cualquier garantía, condición o declaración expresa o implícita, prevista por la ley, common law o costumbre, incluidas (exclusivamente a título de ejemplo) las garantías de integración, comercialización, disfrute pacífico, calidad satisfactoria o la idoneidad para fines específicos.

DIMSPORT S.R.L. en ningún caso será responsable ante el usuario por cualquier pérdida, daño, pretensión o coste, ni siquiera por daño indirecto o accidental, lucro cesante o pérdida de beneficios, daño resultante por la interrupción de la actividad comercial, lesión personal o incumplimiento de obligaciones de diligencia, o pretensiones de terceros, aún en el caso de que un representante de DIMSPORT S.R.L. hubiese tenido conocimiento de la posibilidad de dicha pérdida, daño, pretensión o coste.

Las limitaciones y exclusiones anteriores se aplicarán en la medida máxima permitida por la legislación aplicable vigente en la jurisdicción del usuario.

La responsabilidad total de DIMSPORT S.R.L. en virtud de este contrato o en relación con el mismo también estará limitada en caso de incumplimiento material o sustancial de este contrato o de incumplimiento de las condiciones materiales o sustanciales del mismo.

1.2 Garantía del producto Hardware

DIMSPORT S.R.L. garantiza que el producto está libre de defectos originarios de conformidad con el Decreto Legislativo n.º 206/05.

Procedimiento

Si tiene la intención de acogerse a los derechos mencionados en estos términos de la garantía, el comprador debe ponerse en contacto con la Asistencia Técnica DIMSPORT para obtener información sobre el modo exacto de enviar el producto para su comprobación en garantía.

Con las limitaciones especificadas más adelante, y si se dan las condiciones para reconocer la garantía en conformidad con el Decreto Legislativo n. 206/05, el producto será reparado sin costo para el comprador. Esto es sin perjuicio de artículo.

130, Decreto Legislativo n. 206/05, en particular, en cuanto a la imposibilidad objetiva o el excesivo costo de la reparación.

Si el producto llega a ser enviado, independientemente de que el período de garantía haya expirado o no, si se trata de un defecto que no está cubierto por la garantía o bien si el producto está libre de defectos, DIMSPORT S.R.L. cobrará al comprador los costos de transporte, administrativos y técnicos por el servicio prestado.

Modo de envío del producto

Para cualquier tipo de intervención en los productos, es imprescindible ponerse en contacto con la Asistencia Técnica DIMSPORT para solicitar el número R.M.A, comunicando por escrito, en el momento de pedir el R.M.A.:

- Número de serie del producto
- Fallo indicado

La Asistencia Técnica DIMSPORT se reserva el derecho de hacer todo tipo de pruebas para comprobar la magnitud del problema; Se enviará al cliente la comunicación por correo electrónico con el número de R.M.A. y las instrucciones específicas a seguir.

El número R.M.A. se debe indicar en el documento que acompañará a la mercancía y en el propio embalaje.

Límites en caso de intervención en garantía

La garantía de DIMSPORT S.R.L. no cubre los defectos una vez finalizado el periodo de garantía, ni los defectos que no existían antes de la entrega del producto, los daños debidos a la negligencia o a la utilización indebida, la instalación o el mantenimiento incorrecto, el almacenamiento incorrecto y/o la conservación, el mantenimiento o las intervenciones técnicas realizadas por personal no autorizado, daños de transporte, corrosión o productos en los que el número de serie ha sido alterado o eliminado.

A modo de ejemplo, se excluyen de la asistencia en garantía:

- los daños estéticos del producto, como abolladuras, arañazos, cortes o muescas en la capa exterior de la pantalla, así como daños debidos a golpes y/o caídas
- daños causados por una modificación o alteración del producto (hardware o software), sin la previa autorización por escrito de DIMSPORT
- defectos resultantes de accidentes, desastres naturales o por otras razones, como la lluvia, granizo, rayos y el fuego.

La garantía no cubre los daños debidos a sobrecargas de corriente a la que el producto debe estar conectado o causadas por otros equipos, sistemas o componentes, daños ocasionados por el acceso indebido o uso no autorizado.

Los materiales sometidos a desgaste (incluyendo condensadores, baterías, pantallas LCD) están específicamente excluidos de esta garantía, a menos que lleve o el daño no es atribuible a un defecto de material o de la fábrica.

Cualquier rotura de precintos o manipulación del producto anulará la garantía.

Asistencia más allá de los términos de garantía

El producto tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha indicada en la factura o recibo de compra.

Si el producto presenta problemas de funcionamiento más allá de los términos de la garantía, o esta no es aplicable, el comprador debe ponerse en contacto con la Asistencia Técnica Dimsport para acordar cómo enviar el instrumento para su reparación o comprobación.

En caso de asistencia fuera de garantía, los costes de reparación, comprobación, actualización del software o eventual restablecimiento corren a cargo del comprador.

DIMSPORT, sin previo acuerdo con el comprador, se reserva el derecho de no realizar la reparación cuando la recuperación del producto o cuando la reparación, teniendo en cuenta el valor del activo y el coste de la intervención, no resulte rentable.

**Intervenciones no autorizadas
por Dimsport – Manipulaciones****ATENCIÓN**

Los equipos se venden con precintos a prueba de manipulaciones que llevan la indicación «La garantía queda anulada si se rompe el precinto».

La eliminación de estos sellos y / o modificación de cualquier parte del hardware o software resultará en la pérdida de cualquier garantía proporcionada sobre el producto en estas condiciones y la suspensión en la prestación de servicios bajo contrato con el usuario.

Las eventuales intervenciones de sustitución de partes específicas y/o de mantenimiento/actualización se le permiten al comprador del producto únicamente previa autorización expresa por escrito por parte de la Asistencia Técnica DIMSPORT.

2 INSTALACIÓN

2.1 Especificaciones técnicas

- Caja de aluminio con frentes de acero
- Microprocesador de 32 bits con memoria flash interna protegida de 512 MB
- Memoria SDRAM 256 MB
- Memoria de almacenamiento de archivos en Secure Digital (SD) de 1 GB (ampliable a 4 GB)
- 1 conector DB15
- 1 conector IDC26
- Conector DC2 para alimentación del dispositivo, voltaje de 12V a 24V
- Conexión al PC mediante USB 2 FULL SPEED
- LED para alimentación del dispositivo DC2, conexión de datos USB, alimentación de la ECU y alimentación de VKEY
- Temperatura de funcionamiento y de conservación entre 0 °C y 50 °C

2.2 Requisitos mínimos del sistema

- Procesador Intel/AMD (Dual-Core)
- 3 GB de RAM
- SO Windows 10 64 bits o superior
- Resolución mínima de la pantalla 1600x900
- Resolución máxima Full HD 1920x1080
- 2 puertos USB (Tipo A o C)
- HDD de al menos 500 GB
- Conexión Internet rápido

AVISO

Los sistemas Windows en arquitectura ARM, Mac, Linux y las máquinas virtuales no son compatibles.

AVISO

Se requiere una conexión a Internet para activar las funciones de arranque, identificación, lectura y escritura del sistema NewTrasdata.

2.3 Instalación del software

1. Descomprima el archivo **NewTrasdata_Setup.zip** previamente descargado y ejecute el archivo ejecutable que se encuentra dentro.



ADVERTENCIA

No conecte el dispositivo al puerto USB salvo que el software lo solicite específicamente durante la instalación.

2. Tras la instalación, ejecute el software New Trasdata y realice las actualizaciones necesarias.
3. Conecte el dispositivo New Trasdata al puerto USB del PC y espere a que el sistema operativo lo reconozca como un periférico válido (los controladores ya se han instalado durante la instalación del software).
4. Una vez que el dispositivo se haya instalado con éxito, espere a la actualización automática del firmware.

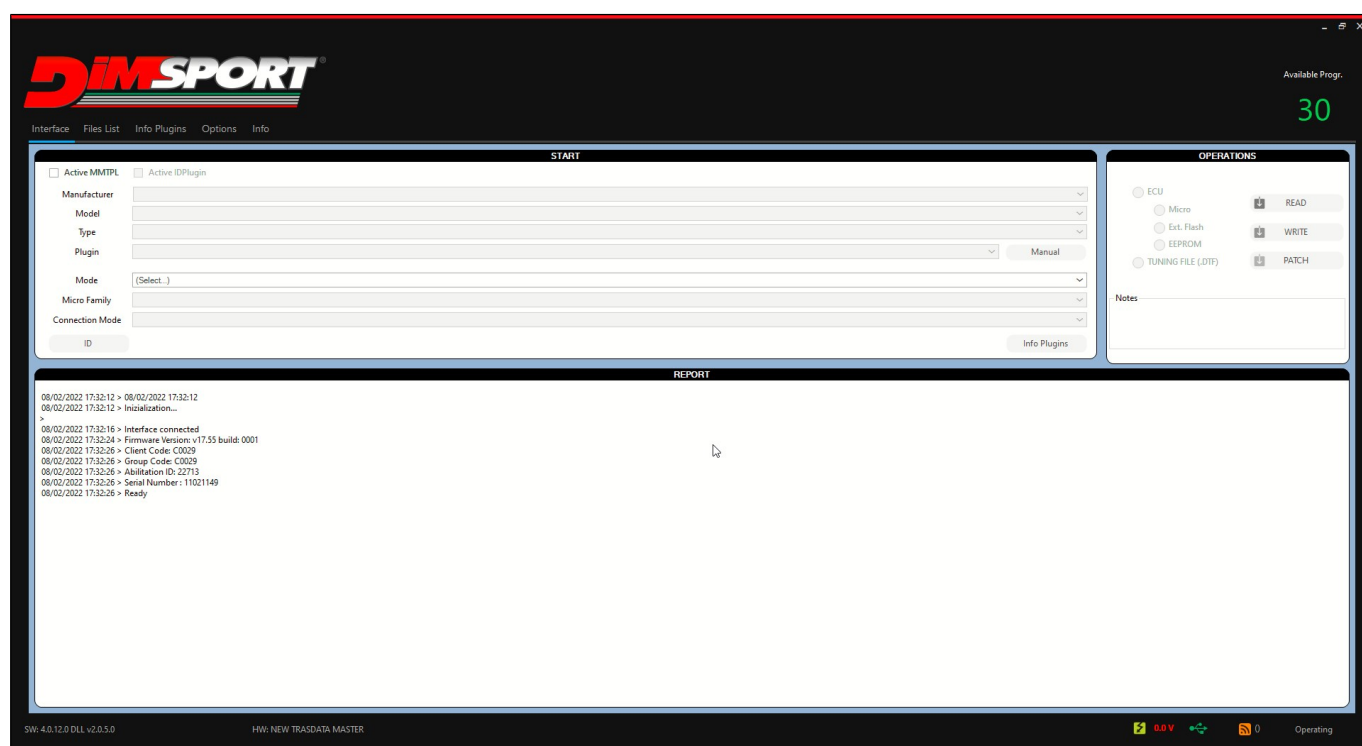


ATENCIÓN

El dispositivo New Trasdata requiere una conexión Internet activa para las operaciones de inicio, ID, lectura y escritura.

3 SELECCIONAR EL MODO DE CONEXIÓN CORRECTO

3.1 Prólogo



Desde la pantalla principal del software NewTrasdata, el usuario tiene varias posibilidades para seleccionar el modo de conexión correcto:

- Activar MMTPL (Marca Modelo Tipo Plugin)
- Activar IDPlugin
- Info Plugin

3.2 Activar MMTPL

Activando la opción **Activar MMTPL** (Marca Modelo Tipo Plugin), el software permite al cliente seleccionar una Marca Modelo Tipo Plugin específico de la base de datos de vehículos.

En la ventana, se muestra:

1. Tipo de vehículo seleccionado

2. MODO: BENCH u OPEN

Seleccionando el **MODO**, el software configura automáticamente la **FAMILIA DE MICRO** y el **MOD. DE CONEXIÓN** correctos.

3. Botón **INFO PLUGIN**

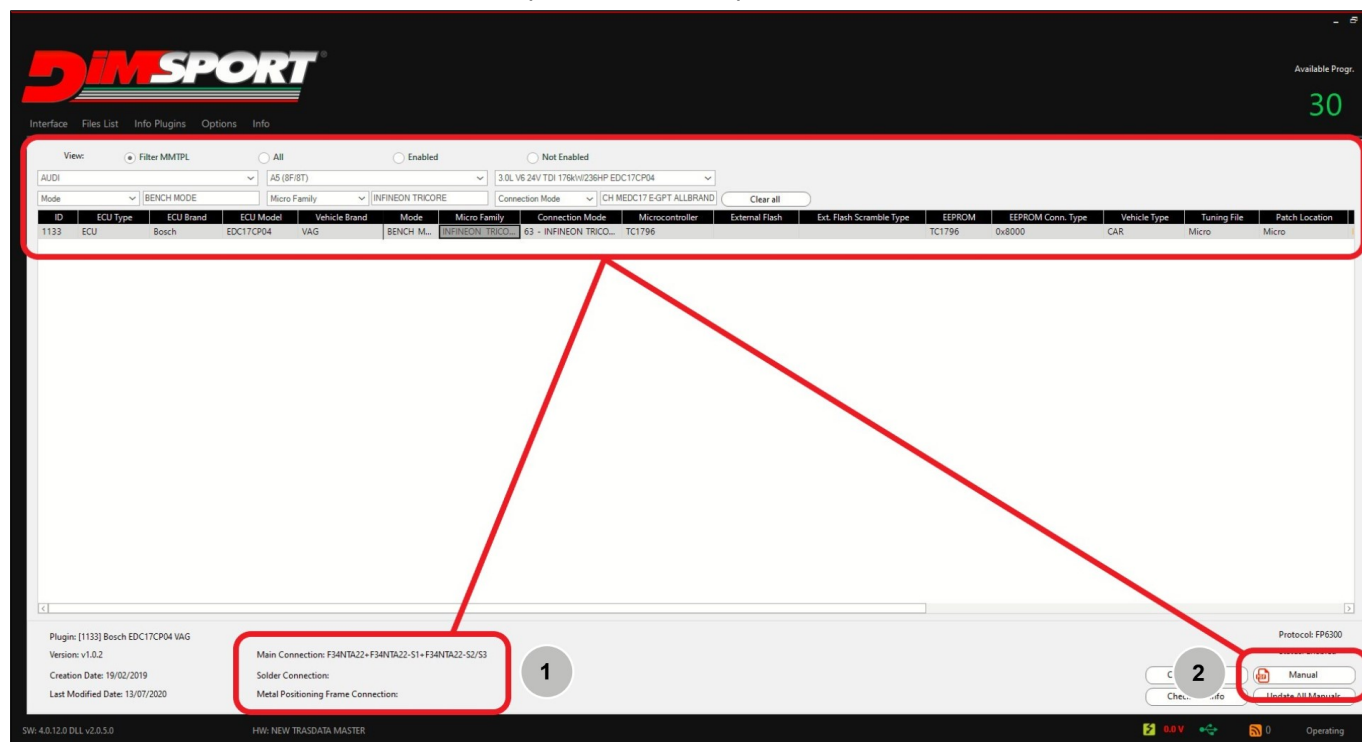
Al pulsar el botón **INFO PLUGIN**, el usuario será redirigido a la información del plugin específico en la pestaña de Información del Plugin del software.

The screenshot displays a software window titled "START". On the left, there are two red-bordered boxes. The top box contains the "Active MMTPL" checkbox (checked) and the "Active IDPlugin" checkbox (unchecked). Below these are three dropdown menus: "Manufacturer" (set to AUDI), "Model" (set to A5 (8F/8T)), and "Type" (set to 3.0L V6 24V TDI 176kW/236HP EDC17CP04). The bottom box contains three dropdown menus: "Mode" (set to (Select...)), "Micro Family" (set to (Select...)), and "Connection Mode" (set to OPEN MODE). On the right side of the window, there is a "Manual" button and an "Info Plugins" button, both highlighted with red boxes. A mouse cursor is pointing at the "Info Plugins" button.

1. Información sobre el kit de hardware para la conexión a la ECU.

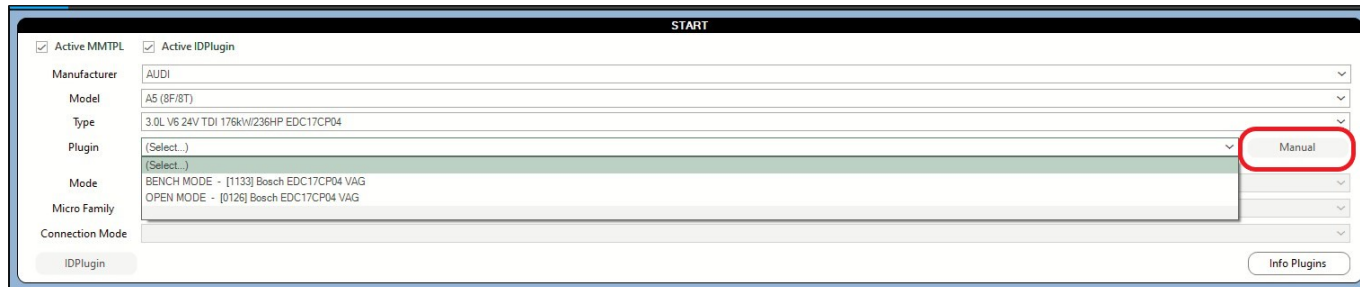
2. Botón **MANUAL**

Pulsando el botón **MANUAL**, el usuario puede abrir el esquema de conexión.



3.3 Activar IDPlugin

Habilitando la opción **Activar IDPlugin** (activable solo después de haber seleccionado Activar MMTPL y haber elegido un tipo de vehículo específico), el campo **PLUGIN** mostrará automáticamente el código o los códigos del plugin y el modo de intervención al que se refieren.



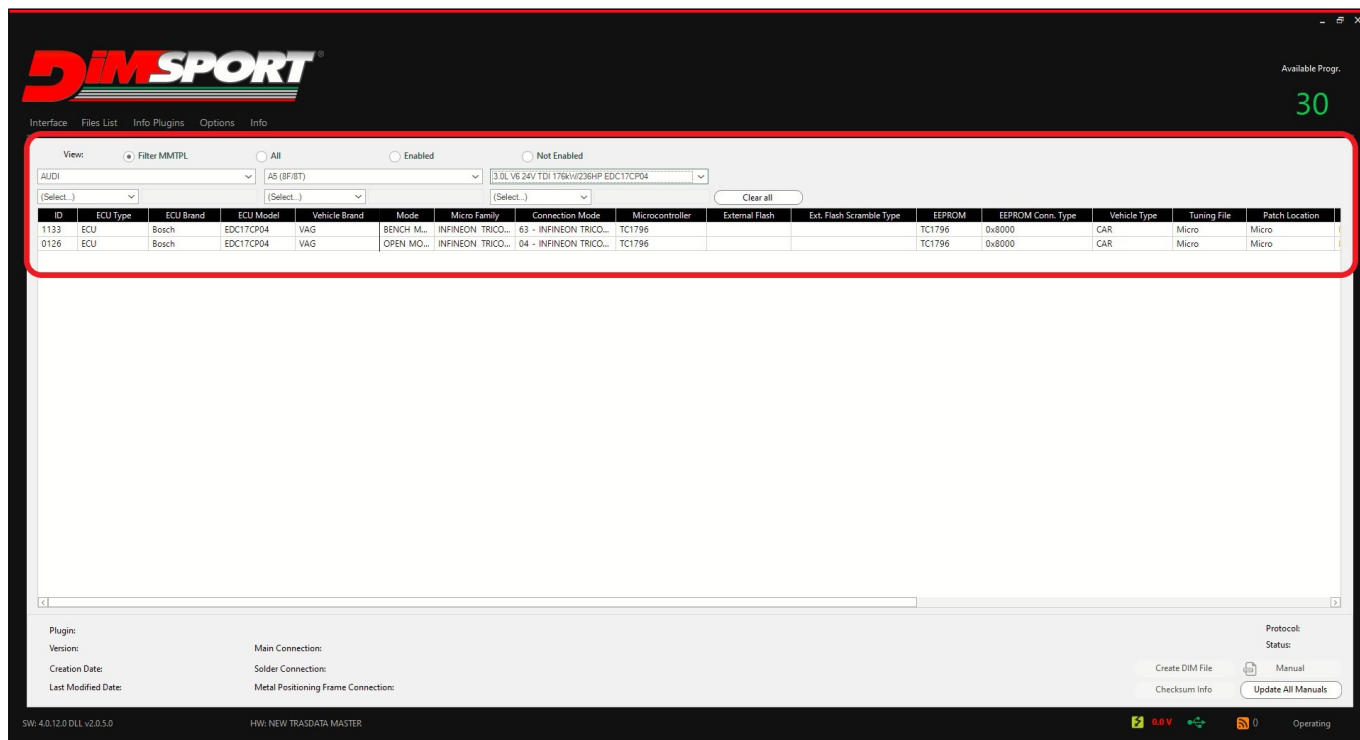
Seleccione un plugin y pulse el botón **MANUAL** indicado en la imagen.

Como alternativa, es posible pulsar el botón **INFO PLUGIN**.

Pulsando el botón **PLUGIN INFO**, el usuario podrá conocer los detalles del plugin seleccionado y el kit de hardware necesario para su conexión.

3.4 Info Plugin

Si un tipo de vehículo específico no está presente en la base de datos MMTPL, el usuario puede consultar la pestaña de Información del Plugin y filtrar manualmente los tipos de ECU para elegir el esquema de conexión apropiado.

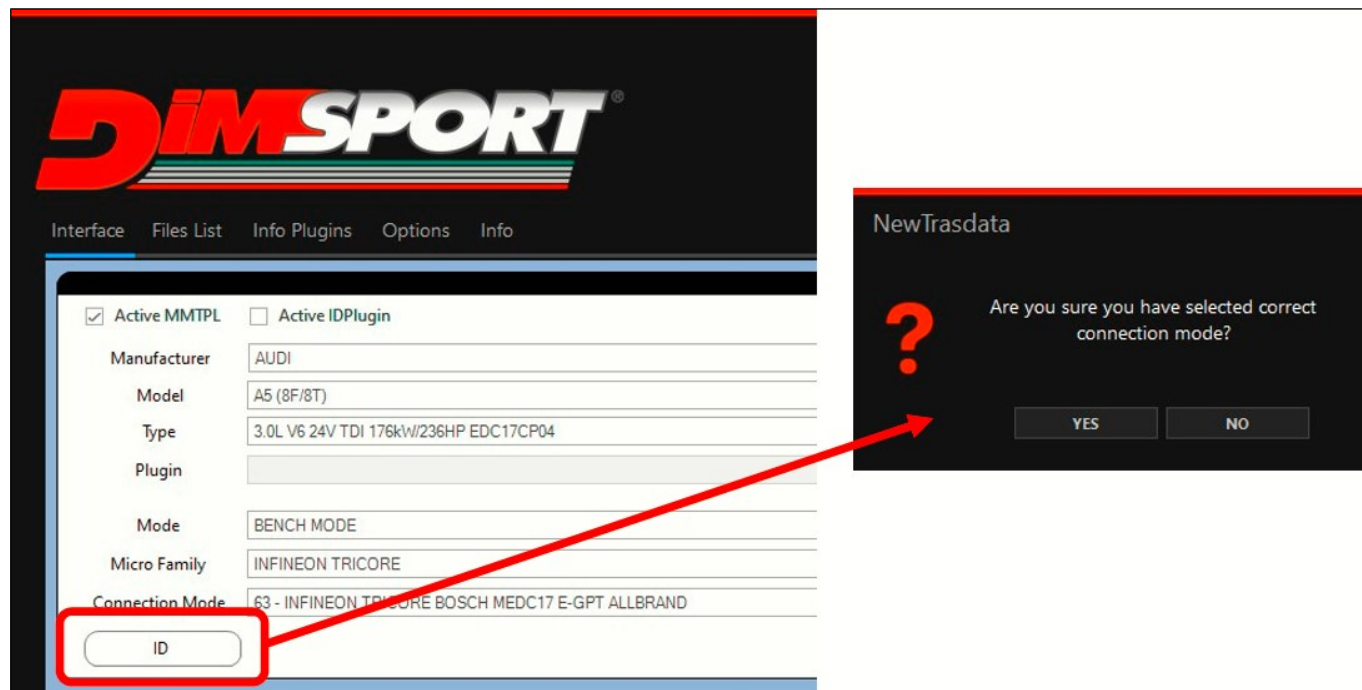


ID	ECU Type	ECU Brand	ECU Model	Vehicle Brand	Mode	Micro Family	Connection Mode	Microcontroller	External Flash	Ext. Flash Scramble Type	EEPROM	EEPROM Conn. Type	Vehicle Type	Tuning File	Patch Location
1133	ECU	Bosch	EDC17CP04	VAG	BENCH ML...	INFINEON TRICO...	63 - INFINEON TRICO...	TC1796			TC1796	0x8000	CAR	Micro	Micro
0126	ECU	Bosch	EDC17CP04	VAG	OPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1796			TC1796	0x8000	CAR	Micro	Micro

4 FUNCIONALIDADES

4.1 Procedimiento de lectura

Después de haber conectado los cables a la ECU, la primera operación que se debe ejecutar es obtener el ID. Esta operación intentará establecer una comunicación entre el NewTrasdata y la ECU. Antes de establecer la comunicación, NewTrasdata pide al usuario que compruebe que se ha seleccionado el modo de conexión correcto.



Pulsando **SI**, se iniciará la comunicación.

Se mostrará una nueva ventana con la información obtenida de la ECU.

ID

```

09/02/2022 12:18:46 > Firmware Version: v17.55 build: 0001
09/02/2022 12:18:48 > Client Code: C
09/02/2022 12:18:48 > Group Code: C
09/02/2022 12:18:48 > Abilitation ID: 22713
09/02/2022 12:18:48 > Serial Number: 1
09/02/2022 12:18:48 > Ready
>
09/02/2022 14:30:25 > Connection Mode Selected 63 - INFINEON TRICORE BOSCH MEDC17 E-GPT ALLBRAND
09/02/2022 14:30:25 > Connecting to ECU...
09/02/2022 14:30:31 > Communication Port: CAN
09/02/2022 14:30:31 > *****
09/02/2022 14:30:31 > Micro: TC1796
09/02/2022 14:30:31 > Reading ECU Micro protection: 0000000000000000
09/02/2022 14:30:31 > Writing ECU Micro protection: 0000110000000000
09/02/2022 14:30:31 > *****
09/02/2022 14:30:31 > Wait, ECU identification in progress...
09/02/2022 14:30:38 >
09/02/2022 14:30:38 > ECU Identified: [1133] Bosch EDC17CP04 VAG
09/02/2022 14:30:38 >
09/02/2022 14:30:38 > Writing protection zone: 0x00010000 - 0x00013FFF
09/02/2022 14:30:38 > Writing protection zone: 0x00014000 - 0x00017FFF
09/02/2022 14:30:38 >
09/02/2022 14:30:38 > EEPROM: TC1796
09/02/2022 14:30:38 > Connection Type: 0x8000
09/02/2022 14:30:38 > Dimension: 0x00020000
09/02/2022 14:30:38 >
09/02/2022 14:30:39 > Map Location: Micro
09/02/2022 14:30:42 > Available ECU writings: 30
09/02/2022 14:30:42 > Disconnecting from ECU...
09/02/2022 14:30:42 > ECU Disconnection Finished
          
```

Info

Property	Value
Mode	BENCH MODE
Plugin	[1133] Bosch EDC17CP04 VAG
Microcontroller	TC1796
ExtFlashName	
EEPROM	TC1796
Hardware Nr.	
Software Nr.	
Software Upgrade Nr.	8K0907401F 0002
Chassis Number	
Spare Part Number	
System Type	
Engine Type	

Si la ID ha sido exitosa, se activará la pestaña **OPERACIONES** permitiendo seleccionar la opción de lectura deseada.

DIMSPORT recomienda seleccionar la lectura total de la ECU en lugar de las memorias individuales: el usuario tendrá una copia de seguridad completa para la recuperación de la ECU en caso de cualquier tipo de problema.

OPERATIONS

☒ ECU

☐ Micro

☐ Ext. Flash

☐ EEPROM

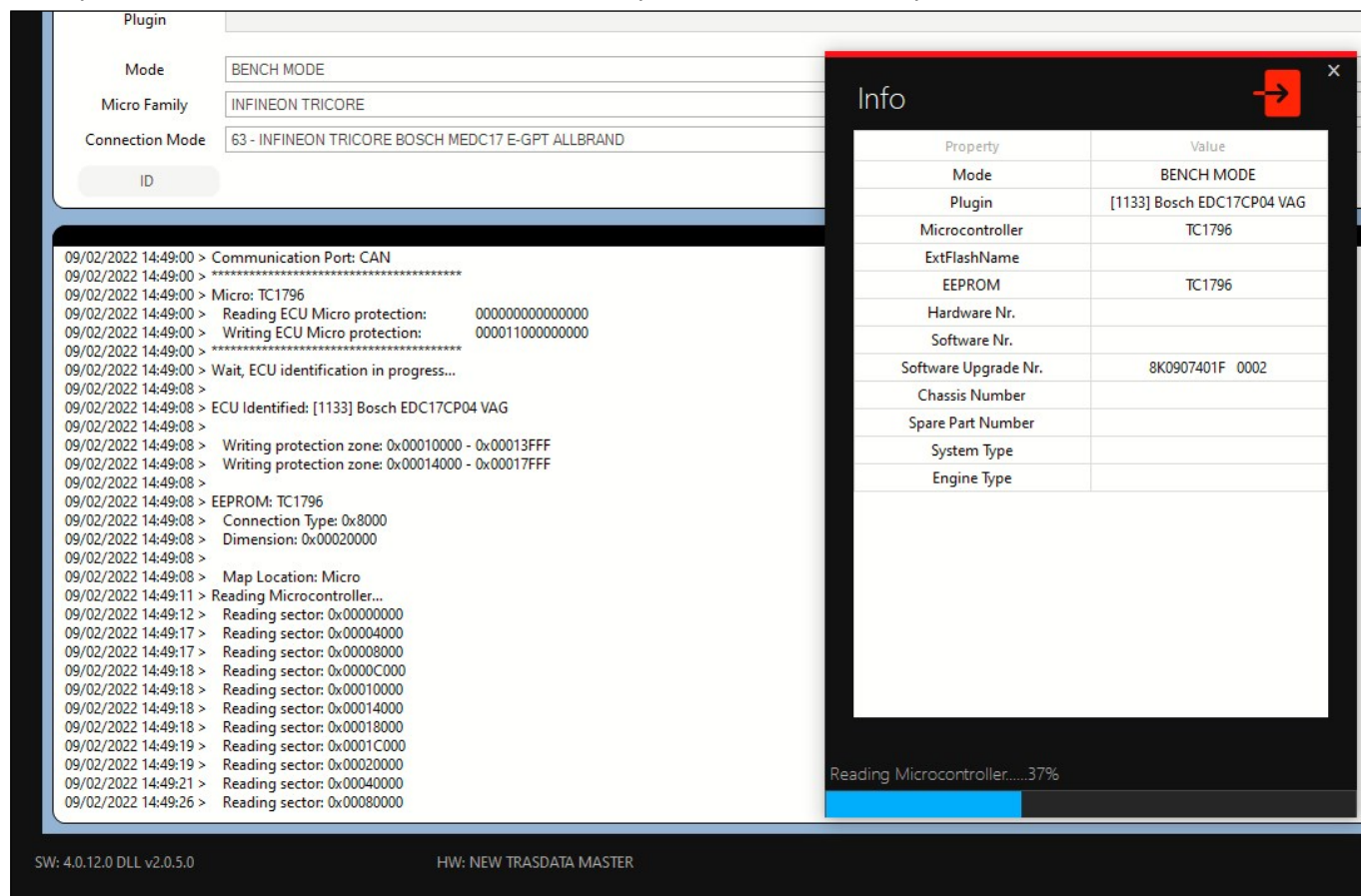
☐ TUNING FILE (.DTF)

Notes

PATCH UNLOCK: necessary patch to unlock OBD2/BENCH MODE programming of modified file

Pulsando el botón **LEER**, se reanuda la comunicación.

En la pestaña **REPORT** se indican cada una de las operaciones efectuadas por el instrumento.



The screenshot shows the 'Info' window with the following data:

Property	Value
Mode	BENCH MODE
Plugin	[1133] Bosch EDC17CP04 VAG
Microcontroller	TC1796
ExtFlashName	
EEPROM	TC1796
Hardware Nr.	
Software Nr.	
Software Upgrade Nr.	8K0907401F 0002
Chassis Number	
Spare Part Number	
System Type	
Engine Type	

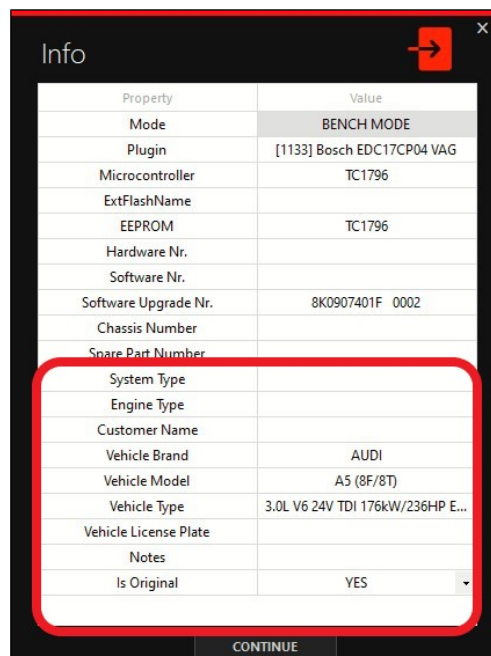
The log shows the following operations:

```

09/02/2022 14:49:00 > Communication Port: CAN
09/02/2022 14:49:00 > *****
09/02/2022 14:49:00 > Micro: TC1796
09/02/2022 14:49:00 > Reading ECU Micro protection: 0000000000000000
09/02/2022 14:49:00 > Writing ECU Micro protection: 0000110000000000
09/02/2022 14:49:00 > *****
09/02/2022 14:49:00 > Wait, ECU identification in progress...
09/02/2022 14:49:08 > ECU Identified: [1133] Bosch EDC17CP04 VAG
09/02/2022 14:49:08 >
09/02/2022 14:49:08 > Writing protection zone: 0x00010000 - 0x00013FFF
09/02/2022 14:49:08 > Writing protection zone: 0x00014000 - 0x00017FFF
09/02/2022 14:49:08 >
09/02/2022 14:49:08 > EEPROM: TC1796
09/02/2022 14:49:08 > Connection Type: 0x8000
09/02/2022 14:49:08 > Dimension: 0x00020000
09/02/2022 14:49:08 >
09/02/2022 14:49:08 > Map Location: Micro
09/02/2022 14:49:11 > Reading Microcontroller...
09/02/2022 14:49:12 > Reading sector: 0x00000000
09/02/2022 14:49:17 > Reading sector: 0x00004000
09/02/2022 14:49:17 > Reading sector: 0x00008000
09/02/2022 14:49:18 > Reading sector: 0x0000C000
09/02/2022 14:49:18 > Reading sector: 0x00010000
09/02/2022 14:49:18 > Reading sector: 0x00014000
09/02/2022 14:49:18 > Reading sector: 0x00018000
09/02/2022 14:49:19 > Reading sector: 0x0001C000
09/02/2022 14:49:19 > Reading sector: 0x00020000
09/02/2022 14:49:21 > Reading sector: 0x00040000
09/02/2022 14:49:26 > Reading sector: 0x00080000
  
```

SW: 4.0.12.0 DLL v2.0.5.0 HW: NEW TRASDATA MASTER

Al final de la operación de lectura, será posible introducir manualmente otra información sobre el vehículo.



The 'Info' window shows the following data:

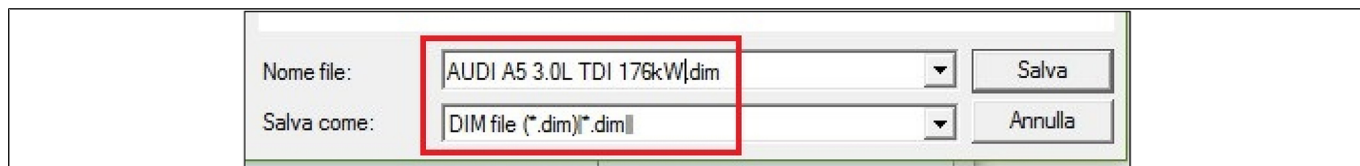
Property	Value
Mode	BENCH MODE
Plugin	[1133] Bosch EDC17CP04 VAG
Microcontroller	TC1796
ExtFlashName	
EEPROM	TC1796
Hardware Nr.	
Software Nr.	
Software Upgrade Nr.	8K0907401F 0002
Chassis Number	
Spare Part Number	
System Type	
Engine Type	
Customer Name	
Vehicle Brand	AUDI
Vehicle Model	A5 (8F/8T)
Vehicle Type	3.0L V6 24V TDI 176kW/236HP E...
Vehicle License Plate	
Notes	
Is Original	YES

The 'CONTINUE' button is visible at the bottom.

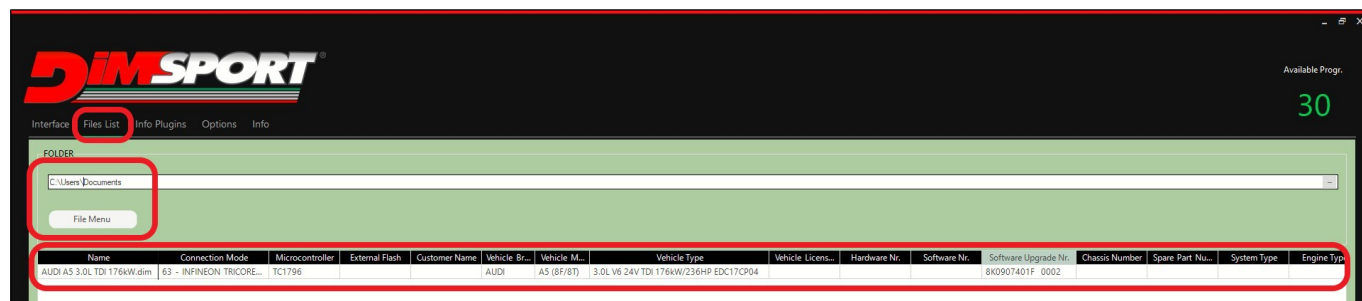
Pulse **CONTINUAR** para guardar el archivo en el PC.

El archivo total de la ECU se guardará con la extensión **.DIM**.

El archivo **.DIM** es como un archivo comprimido que contiene todas las memorias de la ECU.



El archivo guardado puede verse ahora en la pestaña **LISTA DE ARCHIVOS** del software NewTrasdata.



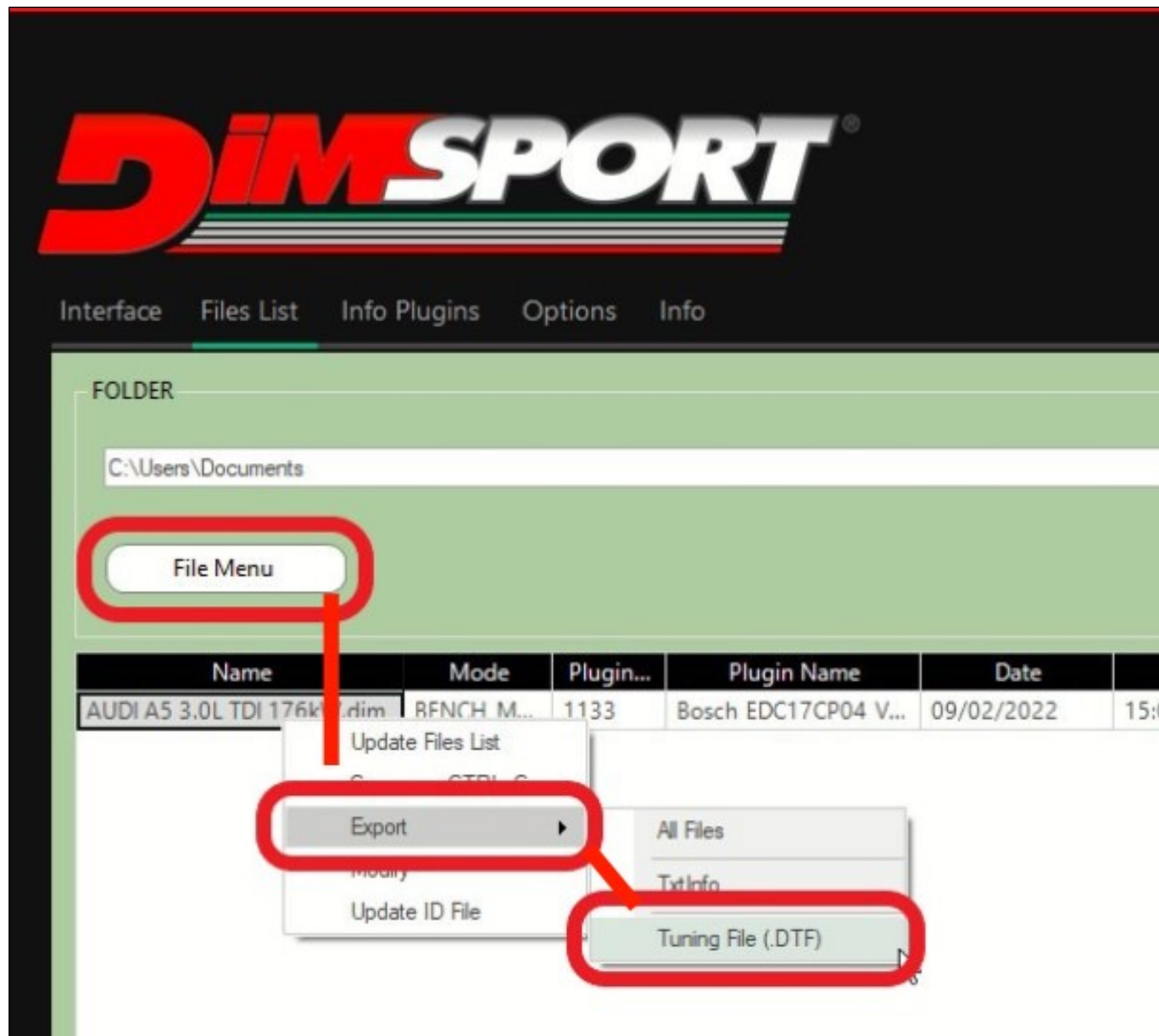
AVISO

Si el archivo no se muestra automáticamente, el usuario puede elegir cambiar la carpeta de destino donde se guarda el archivo.

4.2 Exportar el archivo para editarlo

Marque el archivo en la lista y pulse sucesivamente:

ARCHIVO MENÚ - EXPORTAR - ARCHIVO DE TUNING



El **ARCHIVO DE TUNING** (con extensión **.DTF**) corresponde a la memoria correcta que contiene los mapas de gestión del motor.

La columna **ARCHIVO DE TUNING** en la pestaña **INFO PLUGIN** muestra la memoria a la que corresponderá el **ARCHIVO DE TUNING**.

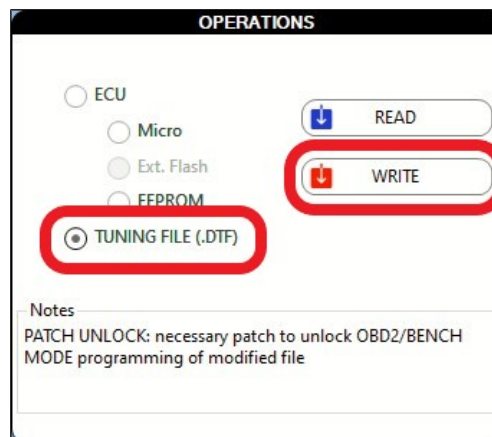
AVISO

Las extensiones aplicadas por el NewTrasdata en cada archivo de memoria no son vinculantes. Solo sirven para diferenciar cada archivo, pero pueden cambiarse según se desee.

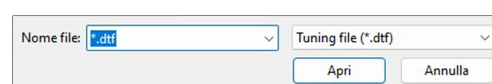
4.3 Procedimiento de escritura

Si el software no se ha cerrado y reiniciado, no tendrá que volver a realizar la operación de **identificación**.

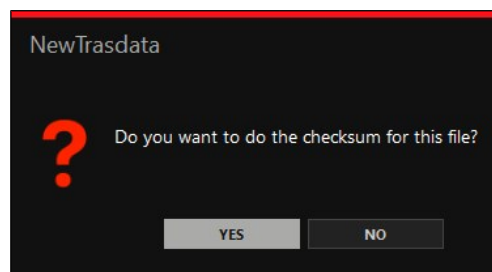
El usuario puede ahora simplemente seleccionar el **ARCHIVO DE TUNING** en la pestaña **OPERACIONES** y pulsar **ESCRIBIR**.



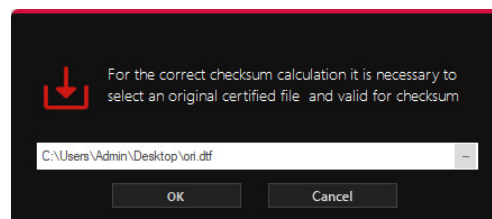
Seleccione el archivo que debe escribirse y deje que NewTrasdata establezca la comunicación con la ECU.



Tras el proceso de **identificación**, NewTrasdata preguntará al usuario si desea realizar la corrección de la suma de comprobación del archivo.



Al presionar **SÍ**, será posible elegir el archivo original (.dtf) necesario para recalcular el checksum.



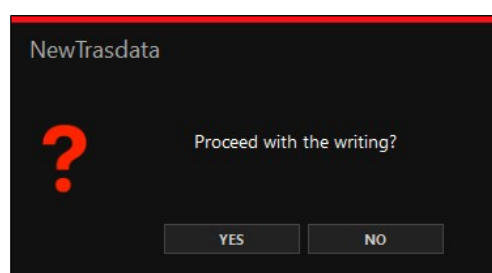
Una vez seleccionado el archivo correcto, haga clic en **OK**.



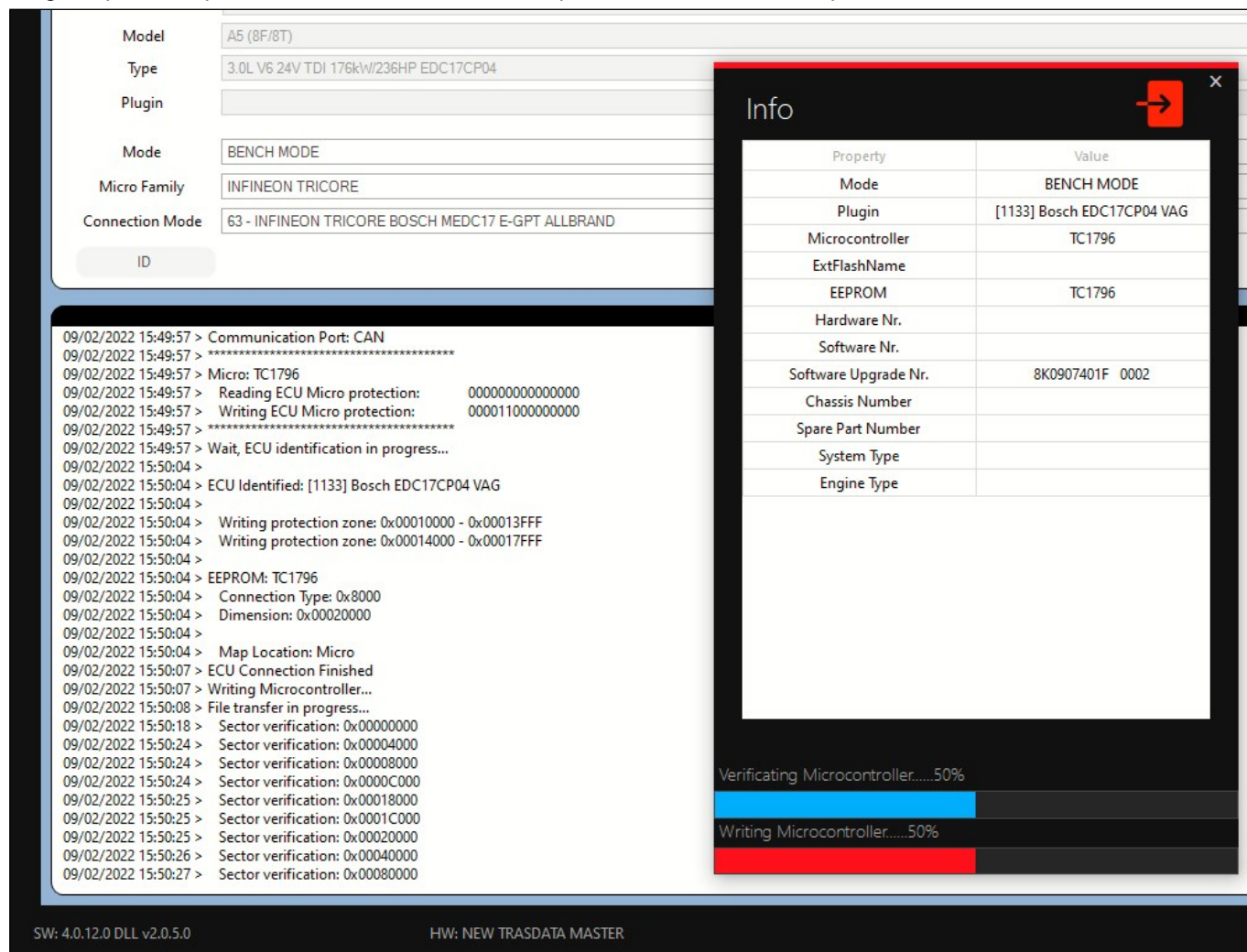
ATENCIÓN

La extensión .dtf es una extensión propietaria de Dimsport. Solo es posible recalcular el checksum en archivos .dtf.

Pulse **SÍ** en el mensaje siguiente.



Al igual que en el procedimiento de lectura, cada operación se detalla en la pantalla de **INFORME**.



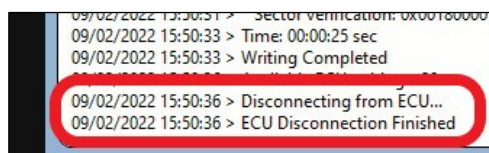
The screenshot shows the DIMSPORT software interface. On the left, there is a form with fields for Model (A5 (8F/8T)), Type (3.0L V6 24V TDI 176kW/236HP EDC17CP04), Plugin, Mode (BENCH MODE), Micro Family (INFINEON TRICORE), and Connection Mode (63 - INFINEON TRICORE BOSCH MEDC17 E-GPT ALLBRAND). Below the form is an 'ID' button. On the right, an 'Info' window is open, displaying a table of properties and values:

Property	Value
Mode	BENCH MODE
Plugin	[1133] Bosch EDC17CP04 VAG
Microcontroller	TC1796
ExtFlashName	
EEPROM	TC1796
Hardware Nr.	
Software Nr.	
Software Upgrade Nr.	8K0907401F 0002
Chassis Number	
Spare Part Number	
System Type	
Engine Type	

Below the 'Info' window, there are two progress bars: 'Verifying Microcontroller.....50%' and 'Writing Microcontroller.....50%'. The main log window on the left displays a series of messages, including 'Communication Port: CAN', 'Micro: TC1796', 'Reading ECU Micro protection: 0000000000000000', 'Writing ECU Micro protection: 0000110000000000', 'Wait, ECU identification in progress...', 'ECU Identified: [1133] Bosch EDC17CP04 VAG', 'Writing protection zone: 0x00010000 - 0x00013FFF', 'Writing protection zone: 0x00014000 - 0x00017FFF', 'EEPROM: TC1796', 'Connection Type: 0x8000', 'Dimension: 0x00020000', 'Map Location: Micro', 'ECU Connection Finished', 'Writing Microcontroller...', 'File transfer in progress...', 'Sector verification: 0x00000000', 'Sector verification: 0x00004000', 'Sector verification: 0x00008000', 'Sector verification: 0x0000C000', 'Sector verification: 0x00018000', 'Sector verification: 0x0001C000', 'Sector verification: 0x00020000', 'Sector verification: 0x00040000', and 'Sector verification: 0x00080000'.

At the bottom of the interface, the software version is 'SW: 4.0.12.0 DLL v2.0.5.0' and the hardware is 'HW: NEW TRASDATA MASTER'.

Cuando aparezca el siguiente mensaje, se pueden retirar las conexiones y volver a montar la ECU en el vehículo.



The screenshot shows a portion of the log window with the following messages:

```

09/02/2022 15:50:31 > Sector verification: 0x00180000
09/02/2022 15:50:33 > Time: 00:00:25 sec
09/02/2022 15:50:33 > Writing Completed
09/02/2022 15:50:36 > Disconnecting from ECU...
09/02/2022 15:50:36 > ECU Disconnection Finished
  
```

The last two lines are circled in red in the original image.

4.4 Recuperación de contraseñas

Para algunos tipos de vehículos, es necesario recuperar la contraseña de acceso a la ECU antes de la lectura. Si el plugin del vehículo seleccionado requiere esta operación, aparecerá un botón específico en el menú principal.

The screenshot shows the DIMSPORT software interface. At the top is the DIMSPORT logo. Below it is a navigation bar with 'Interface', 'Files List', 'Info Plugins', 'Options', and 'Info'. The main area is titled 'START' and contains several settings: 'Active MMTP' (checked), 'Active IDPlugin' (unchecked), 'Manufacturer' (VOLKSWAGEN), 'Model' (GOLF 7 (A7)), 'Type' (2.0L I4 16V TSI R 195kW/265HP SIMOS 18), 'Plugin' (dropdown menu), 'Mode' (OPEN MODE), 'Micro Family' (INFINEON TRICORE), and 'Connection Mode' (50 - INFINEON TRICORE SIEMENS SSM VAG). At the bottom, there are three buttons: 'ID', 'PW reading' (highlighted with a red circle), and 'Info Plugins'.

Consulte el manual de conexión del plugin para conocer la secuencia operativa correcta.

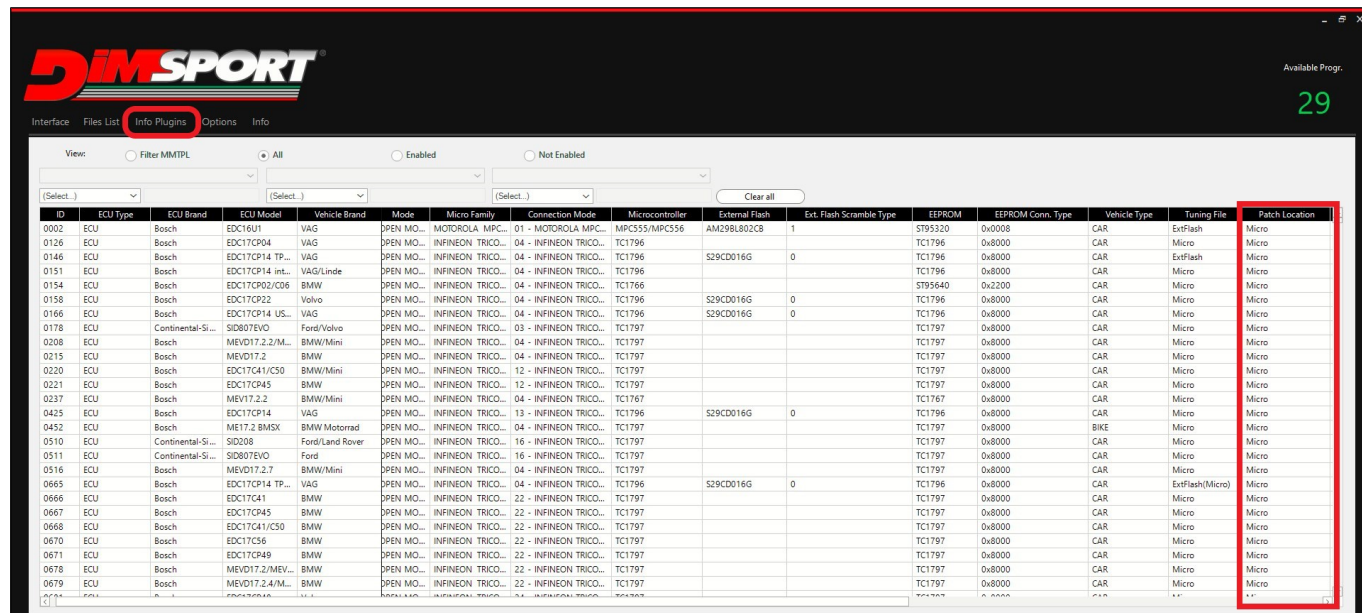
4.5 Función de parche

4.5.1 Prólogo

En algunos modelos de ECU compatibles con NewTrasdata, es posible aplicar un parche.

Esta función permite distintas operaciones dependiendo del tipo de ECU.

Desde la pestaña **INFO PLUGIN**, el usuario puede filtrar la columna **IDENTIFICACIÓN DE PARCHES** para saber qué modelos son compatibles con esta función.



ID	ECU Type	ECU Brand	ECU Model	Vehicle Brand	Mode	Micro Family	Connection Mode	Microcontroller	External Flash	Ext. Flash Scramble Type	EEPROM	EEPROM Conn. Type	Vehicle Type	Tuning File	Patch Location
0002	ECU	Bosch	EDC16U1	VAG	DPEN MO...	MOTOROLA MPC...	01 - MOTOROLA MPC...	MPC555/MPC556	AM298L802CB	1	ST95320	0x0000	CAR	ExtFlash	Micro
0126	ECU	Bosch	EDC17CP04	VAG	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1796			TC1796	0x8000	CAR	Micro	Micro
0146	ECU	Bosch	EDC17CP14 TP...	VAG	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1796	529CD016G	0	TC1796	0x8000	CAR	ExtFlash	Micro
0151	ECU	Bosch	EDC17CP14 int...	VAG/Linde	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1796			TC1796	0x8000	CAR	Micro	Micro
0154	ECU	Bosch	EDC17CP02/CO6	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1766			ST95640	0x2200	CAR	Micro	Micro
0158	ECU	Bosch	EDC17CP22	Volvo	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1796	529CD016G	0	TC1796	0x8000	CAR	Micro	Micro
0166	ECU	Bosch	EDC17CP14 US...	VAG	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1796	529CD016G	0	TC1796	0x8000	CAR	Micro	Micro
0178	ECU	Continental-S...	SD80TEVO	Ford/Volvo	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	03 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0208	ECU	Bosch	MEVD17.2.2/M...	BMW/Mini	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0215	ECU	Bosch	MEVD17.2	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0220	ECU	Bosch	EDC17G41/CS0	BMW/Mini	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	12 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0221	ECU	Bosch	EDC17G45	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	12 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0237	ECU	Bosch	MEV17.2.2	BMW/Mini	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1767			TC1767	0x8000	CAR	Micro	Micro
0425	ECU	Bosch	EDC17CP14	VAG	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	13 - INFINEON TRICO...	TC1796	529CD016G	0	TC1796	0x8000	CAR	Micro	Micro
0452	ECU	Bosch	ME17.2 BMSX	BMW Motorrad	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	BIKE	Micro	Micro
0510	ECU	Continental-S...	SD008	Ford/Land Rover	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	16 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0511	ECU	Continental-S...	SD80TEVO	Ford	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	16 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0516	ECU	Bosch	MEVD17.2.7	BMW/Mini	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0665	ECU	Bosch	EDC17CP14 TP...	VAG	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	04 - INFINEON TRICO...	TC1796	529CD016G	0	TC1796	0x8000	CAR	ExtFlash(Micro)	Micro
0666	ECU	Bosch	EDC17G41	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	22 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0667	ECU	Bosch	EDC17G45	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	22 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0668	ECU	Bosch	EDC17G41/CS0	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	22 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0670	ECU	Bosch	EDC17C56	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	22 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0671	ECU	Bosch	EDC17CP49	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	22 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0678	ECU	Bosch	MEVD17.2/MEV...	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	22 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro
0679	ECU	Bosch	MEVD17.2.4/M...	BMW	DPEN MO...	INFINEON TRICO...	22 - INFINEON TRICO...	TC1797			TC1797	0x8000	CAR	Micro	Micro

Hay dos tipos de parche:

- Parche de desbloqueo
- Parche funcional

4.5.2 PARCHE DE DESBLOQUEO

AVISO

En algunos modelos de ECU, NewTrasdata solo podrá leer y aplicar el parche en la EPROM serie.
Para estos modelos específicos no se podrá exportar el Tuning File para la modificación.
El archivo que se utilizará para la modificación puede leerse directamente desde la toma OBD utilizando el protocolo New Genius específico.

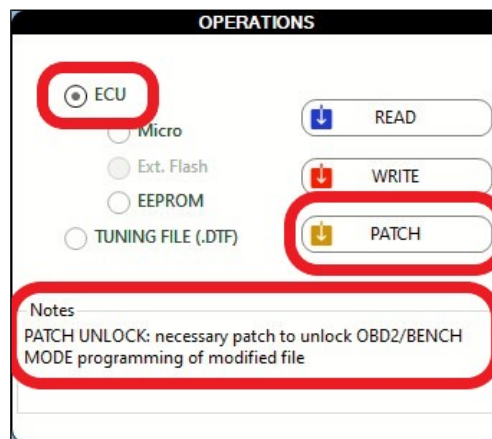
El parche de desbloqueo es necesario para deshabilitar las comprobaciones del archivo modificado y permitir la escritura mediante OBD.

Después de haber aplicado el parche sobre la lectura total de la ECU, se podrá reprogramar la ECU a través de la toma OBD utilizando el New Genius.

Siga el procedimiento:

1. Lea y guarde el archivo completo de la ECU.
2. Pulse el botón **PARCHE** que se ha habilitado después de la lectura.
3. Seleccione el archivo **.dim** que acaba de leer.
4. NewTrasdata aplicará automáticamente el parche a la memoria específica y corregirá la suma de comprobación.
5. El sistema guardará automáticamente un nuevo archivo con el formato ***_patched.dim** (el archivo aparecerá en la lista en la pestaña **LISTA DE ARCHIVOS**).
6. Exporte el **TUNING FILE (.dtf)** del archivo **_patched.dim** y utilícelo para realizar los cambios.
Este archivo se puede utilizar luego para escribir mediante OBDII con New Genius.

Para restablecer las condiciones originales de la ECU, utilice el archivo **.dim** leído en origen

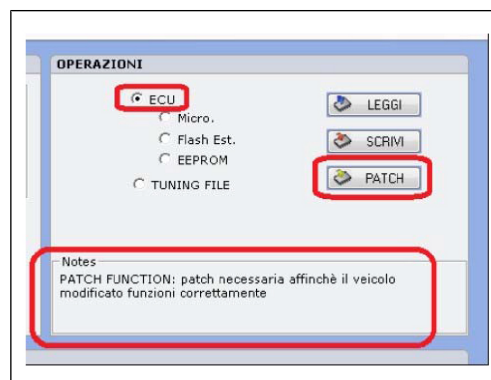


4.5.3 PARCHE FUNCIONAL

El parche funcional es necesario para eliminar las comprobaciones antituning en la ECU **EDC16/16+** del grupo **VAG**.

Siga el procedimiento:

1. Lea y guarde el archivo completo de la ECU.
 2. Pulse el botón **PARCHE** que se ha habilitado después de la lectura.
 3. NewTrasdata aplicará automáticamente el parche a la memoria específica y corregirá la suma de comprobación.
 4. El sistema guardará automáticamente un nuevo archivo con el formato ***_patched.dim** (el archivo aparecerá en la lista en la pestaña **LISTA DE ARCHIVOS**).
 5. Exporte el **TUNING FILE (.dtf)** del archivo **_patched.dim** y utilícelo para realizar los cambios.
 6. Escriba el archivo modificado con NewTrasdata
- Para restablecer las condiciones originales de la ECU, utilice el archivo **.dim** leído en origen



4.6 Clonación de la ECU

En la pantalla **INFO PLUGIN**, se ha añadido la columna **CLONAR**.

ID	ECU Type	ECU Brand	ECU Model	Vehicle Brand	Scramble Type	EEPROM	EEPROM Conn. Type	Vehicle Type	Tuning File	Patch Location	Clone	Checksum
1664	ECU	Continental	SIMOS15.2x	VAG		ST95128	0x1100	CAR	Micro		YES	CK_E134
1665	ECU	Denso	211941-370009...	Toyota		93C57	0x0001	CAR	Micro		YES	CK_E151
1666	ECU	Bosch	MED17.8.2	Geely/SAIC		TC1767	0x8000	CAR	Micro		YES	CK_E94
1667	ECU	Bosch	EDC16C10	Toyota		ST95320	0x0008	CAR	ExtFlash		YES	CK_E52
1668	ECU	Continental	V56.x	Opel/PSA		TC2777P	0x4000	CAR	Micro		NO	CK_E178
1669	ECU	Bosch	MED17.8.10	CFMoto		TC1728	0x8000	BIKE	Micro		YES	CK_E94
1670	ACM	Bosch	DCU17CV51	Bobcat/JCB		TC1724	0x8000	TRUCK/TRACTOR	Micro		INFO	CK_E94
1671	ACM	Bosch	DCU17PC42	MEB/Opel/Renault		TC1724	0x8000	CAR	Micro		NO	CK_E94
1672	ECU	Bosch	EDC16UC40	Deutz/JAC/Same		ST95320	0x0008	TRUCK/TRACTOR	ExtFlash		YES	CK_E67
1673	ECU	Bosch	MED17.9.8	Hyundai/Kia		TC1767	0x8000	CAR	Micro		INFO	CK_E94
1674	ECU	Bosch	ME2.7.2	MEB				CAR	ExtFlash		INFO	CK_E16

Para los modelos de ECU que llevan la opción **INFO**, no existe seguridad de que la clonación sea compatible. Al hacer doble clic con el ratón en la casilla, aparecerá el siguiente mensaje.

Tuning File	Patch Location	Clone	Checksum	Version
Micro		INFO	CK_E94	1.0.2
Micro		YES	CK_E94	1.0.5
Micro	Micro	NO	CK_E94	1.0.7
Micro	Micro	NO	CK_E94	1.0.3
Micro		INFO	CK_E94	1.0.4
ExtFlash		YES	CK_E67	1.0.4

NewTrasdata



The selected ECU may have memory zones protected against the writing.
Perform an ID and verify in the REPORT that the item "Writing Protection" does not contain any "1".
Otherwise some zones will not be cloned and the correct functioning of the ECU cannot be guaranteed.

OK

4.7 Archivos de REGISTRO

Al igual que en New Genius, el dispositivo NewTrasdata también registra **archivos de REGISTRO** para cada operación realizada durante las fases de identificación/lectura/escritura.

Estos archivos son importantes y necesarios para el Soporte Técnico RACE para analizar y corregir los errores que se pueden generar durante la comunicación con la ECU.

Para extraer los archivos de registro, vaya a la pestaña **OPCIONES**.

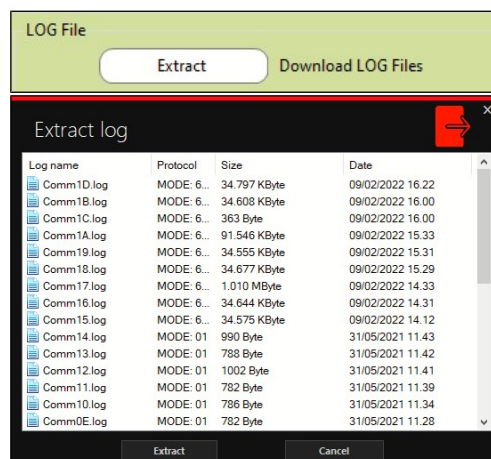
Pulsando el botón **EXTRAER** (la herramienta debe estar conectada), se abrirá una nueva ventana con la lista de todos los archivos de registro guardados en el dispositivo.

Cada archivo de registro está clasificado por defecto según la fecha de creación más reciente.

El usuario puede seleccionar solo los archivos que corresponden al modo de conexión y plugin (consulte la columna **PRT**) que han generado el error y pulse en **EXPORTAR**.

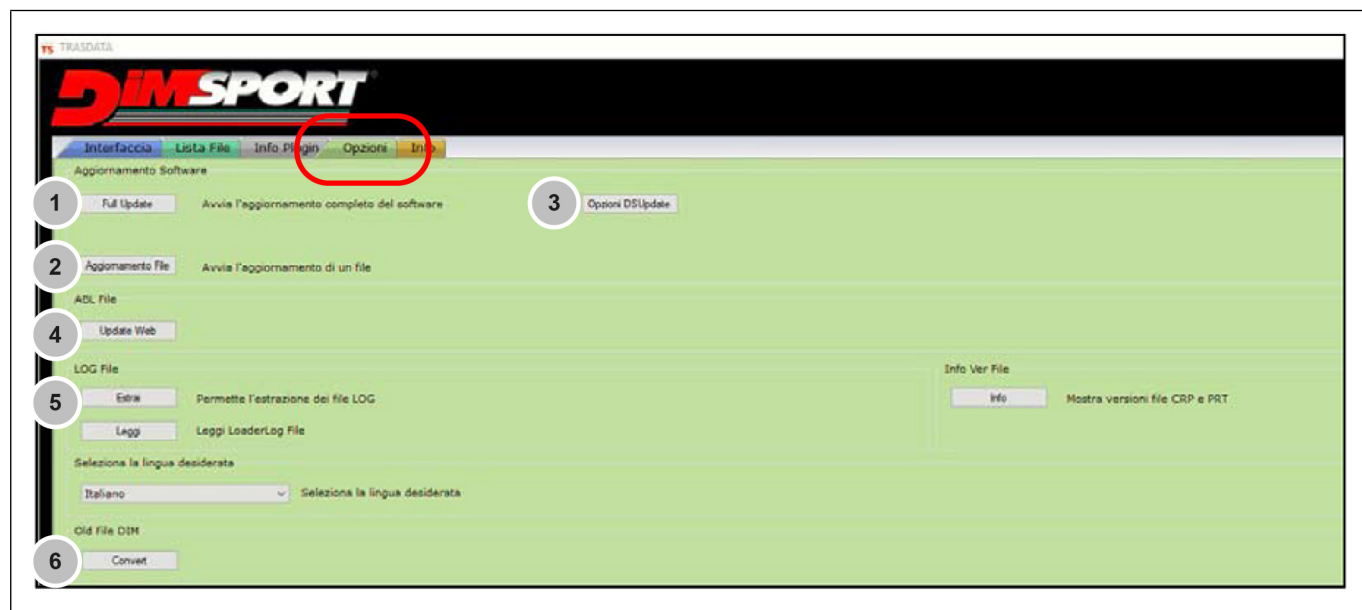
El software solicitará la carpeta donde se deben guardar los archivos. En caso de que sea necesario enviar muchos archivos, recomendamos seleccionar todos los archivos exportados y crear un archivo comprimido (.zip, .rar...) con ellos.

Le recordamos que el límite de envío de archivos adjuntos por correo electrónico al Soporte Técnico RACE es de 5 MB.



4.8 Opciones - Información - Programaciones disponibles

4.8.1 Opciones



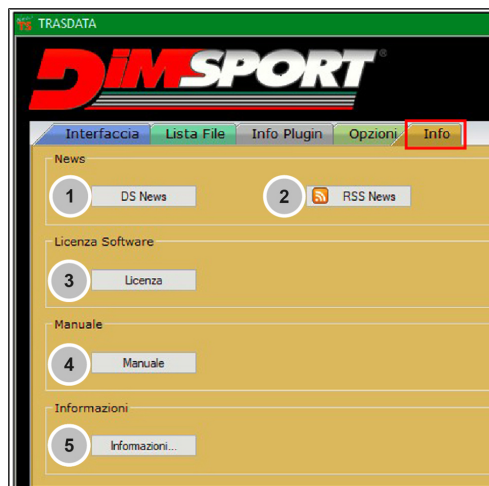
1. **ACTUALIZACIÓN COMPLETA:** inicia la actualización del software y del dispositivo, si está conectado.
2. **ACTUALIZACIÓN DEL ARCHIVO:** en caso de errores durante los procesos de identificación/lectura/escritura y tras el análisis de los archivos de registro por parte del soporte técnico, el mismo soporte técnico puede enviar por correo electrónico al usuario el archivo actualizado del plugin específico para reintentar el proceso tras cargarlo mediante este botón.
Si el resultado es positivo, el cliente debe comunicárselo al soporte técnico y la actualización de ese plugin se publicará en línea.
3. **OPCIONES DSUPDATE:** permite cambiar el espejo para la actualización del programa. Se recomienda modificar estos ajustes solo según la sugerencia del soporte técnico.
4. **ACTUALIZACIÓN WEB:** este botón permite conectarse al servidor para descargar automáticamente el archivo de configuración para habilitar en el instrumento nuevas familias adquiridas o simplemente la renovación del contrato.
5. **ARCHIVO DE REGISTRO/EXTRAER:** véase el apartado [Archivos de REGISTRO](#)
6. **ARCHIVO ANTIGUO DIM/CONVERTIR:** solo lo pueden utilizar los clientes que han leído archivos **.dim** con TRASDATA. Permite actualizar estos archivos antiguos para poder utilizarlos con NewTrasdata.

AVISO

Los demás botones no descritos solo deben utilizarse cuando lo indique el soporte técnico RACE.

4.8.2 Info

1. **DS NEWS:** muestra el boletín de noticias.
2. **RSS NEWS:** muestra las noticias RSS.
3. **LICENCIA:** muestra la licencia de uso.
4. **MANUAL:** abre el manual operativo.
5. **INFORMACIÓN:** muestra la información sobre el software y el dispositivo.



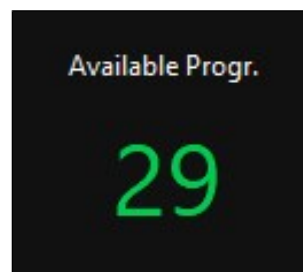
4.8.3 Programaciones disponibles

AVISO

Este contador no atañe a la actualización del contrato.

El contador de programaciones disponibles se reduce en una unidad cada vez que se escribe una memoria.

Cuando el contador llega a cero, es obligatorio actualizar el instrumento desde el menú **OPCIONES - ACTUALIZACIÓN COMPLETA** para recargarlo con 30 nuevas programaciones.





Località San Iorio 8/B 15020
Serralunga di Crea (AL) - Italia
Ph +39 0142 9552 Fax +39 0142 940094
Mail: info@dimsport.it
www.dimsport.it